

# Glosarium Istilah Medis mengenai Pengembangan Imunisasi dan Vaksin

Mendukung komunikasi untuk program  
vaksinasi COVID-19.

Glossary of Medical Terminology for  
**Immunisation and Vaccine development**

Produced by Health and Social Policy Branch NSW Ministry  
of Health, NSW Multicultural Health Communication Service,  
NSW Refugee Health Service and School of Population Health,  
University of New South Wales



UNSW  
SYDNEY

### **Mendukung komunikasi untuk program vaksinasi COVID-19**

Glosarium ini dikembangkan untuk membantu organisasi masyarakat, penerjemah dan juru bahasa, pekerja dwibahasa, serta tokoh masyarakat agar dapat memahami dan menyampaikan tentang pengembangan dan penerapan vaksin dengan lebih baik.

### **Penafian**

Glosarium ini bertujuan untuk menyediakan pengertian istilah medis yang kompleks tentang imunisasi dan pengembangan vaksin dalam bahasa yang sederhana. Informasi ini akan digunakan sebagai alat rujukan saja.

Jika Anda ingin memberikan umpan balik atau menambahkan kata atau istilah baru ke dalam daftar di bawah, silakan menghubungi Associate Professor Holly Seale di [h.seale@unsw.edu.au](mailto:h.seale@unsw.edu.au) atau +61 (02) 9385 3129.

### **Ucapan Terima Kasih**

Sumber informasi ini dikembangkan oleh:

- Associate Professor Holly Seale, School of Population Health, University of New South Wales
- Lisa Woodland, Director, NSW Multicultural Health Communication Service
- Dr Kylie Quinn, School of Health and Biomedical Sciences; RMIT University
- Dr Sabira Shrestha, National Centre for Immunisation Research and Surveillance (NCIRS)
- Vicky Jacobson, Coordinator, Refugee Health Network Queensland
- Dr Carissa Bonner, The School of Public Health, University of Sydney

### **Terima kasih khusus:**

Kami ingin mengucapkan terima kasih kepada para pihak yang telah memeriksa glosarium ini

- Associate Professor Christopher Blyth, Wesfarmers Centre of Vaccines and Infectious Diseases, Telethon Kids Institute.
- Dr Nadia Chaves
- Benine Muriithi, Patricia Argüello de Avila and Mariam Elliott, Refugee Health Network Queensland
- Fartih Karakas and Ismail Akinci, All Graduates
- Dr Jan Fizzell, Senior Medical Advisor, Public Health Response Branch, NSW Health

### **Terima kasih kepada**

The Health Literacy Lab yang telah menguji glosarium ini dengan menggunakan penyunting real-time daring mereka (Ayre, J., et al. (2021). *Sydney Health Literacy Lab (SHLL) Health Literacy Editor*).

Tersedia di <https://hdl.handle.net/2123/24642>

Translated and edited by Madonna Yasmin and Ratri Kumudawati.

# Isi

A 4

M 14

B 6

N 15

C 7

P 16

D 9

R 17

E 10

S 18

H 11

T 19

I 12

V 20

L 13

W 21



# A

**Adverse event (reaction)**

Any unexpected or serious effect that happens after a vaccine or medicine. Something that was not expected to happen.

**Efek (reaksi) buruk**

Efek tak terduga atau serius yang terjadi setelah divaksin atau menggunakan obat-obatan. Sesuatu yang tidak diduga akan terjadi.

**Adverse event following immunisation (AEFIs)**

An unexpected effect that happens after vaccination. The vaccine may have not been the reason for the problem.

**Efek (reaksi) buruk setelah imunisasi (AEFI)**

Efek tak terduga yang terjadi setelah vaksinasi. Vaksin tersebut mungkin bukan penyebab masalahnya.

**Advisory Committee on Vaccines (ACV)**

A group of experts that gives medical and scientific advice. The group talks to the Australian Government's Minister for Health and the Therapeutic Goods Administration (TGA). They give advice on issues about vaccine safety and use.

**Komite Penasihat mengenai Vaksin (ACV)**

Sekelompok ahli yang memberikan nasihat medis dan ilmiah. Kelompok ini berbicara dengan Menteri Kesehatan dan Lembaga Administrasi Barang Terapi (TGA) Pemerintah Australia. Mereka memberikan nasihat tentang hal-hal terkait keamanan dan penggunaan vaksin.

**Antibody**

When the body gets sick or gets a vaccine, the body will make antibodies to protect it against that disease. The body can then recognise the germs when that same disease happens again.

**Antibodi**

Saat tubuh sakit atau mendapat vaksin, tubuh akan membuat antibodi untuk melindunginya dari penyakit tersebut. Tubuh kemudian dapat mengenali kuman itu ketika penyakit yang sama terjadi lagi.

**Antigen**

A foreign (external) substance like bacteria, viruses, or fungi that cause infection and disease if they get inside the body. The immune system detects them and produces antibodies to fight them.

**Antigen**

Zat asing (eksternal) seperti bakteri, virus, atau jamur yang menyebabkan infeksi dan penyakit jika masuk ke dalam tubuh. Sistem kekebalan tubuh mendeteksi zat asing ini dan membuat antibodi untuk melawan mereka.

**Adjuvant**

An adjuvant is an ingredient used in some vaccines. It helps our bodies make a stronger immune response. The adjuvant works together with other parts of the vaccine. They have been used in some vaccines for over 70 years.

**Adjuvan**

Adjuvan adalah bahan yang digunakan dalam sebagian vaksin. Adjuvan membantu tubuh kita membuat respons kekebalan yang lebih kuat. Adjuvan bekerja sama dengan bagian lain dari vaksin dan telah digunakan dalam beberapa vaksin selama lebih dari 70 tahun.

**Anaphylaxis**

A quick and serious allergic reaction. This could be a reaction to food or medicine. Symptoms can include breathing difficulties, loss of consciousness and a drop in blood pressure. The person will need urgent medical attention and can sometimes die.

**Anafilaksis**

Reaksi alergi yang cepat dan parah, yang mungkin merupakan reaksi terhadap makanan atau obat. Gejala-gejalanya dapat berupa kesulitan bernapas, pingsan, dan turunnya tekanan darah. Orang yang mengalaminya membutuhkan perhatian medis segera dan terkadang dapat meninggal.



## A *Cont'd*

### **Association**

A link between one event taking place at the same time as another event. The fact that they are happening together does not prove that one event caused the other event.

### **Asosiasi**

Kaitan antara satu peristiwa yang terjadi pada waktu yang sama dengan peristiwa lain. Fakta bahwa mereka terjadi secara bersamaan tidak membuktikan bahwa satu peristiwa menyebabkan peristiwa lainnya.

### **Asymptomatic**

Someone with no sign of infection.

### **Asimtomatik**

Seseorang yang tidak mengalami tanda-tanda infeksi.

### **Attenuated vaccine**

Live vaccines use a less strong (or attenuated) form of the germ that causes a disease. These vaccines are like the natural infection that they help prevent. They create a strong and long-lasting immune response.

### **Vaksin atenuasi**

Vaksin hidup menggunakan bentuk kuman penyebab penyakit yang dilemahkan (diatenuasi). Vaksin ini mirip infeksi alami yang ia bantu pencegahannya. Vaksin ini menghasilkan respons kekebalan yang kuat dan tahan lama.

### **Australian Technical Advisory Group on Immunisation (ATAGI)**

A group of experts that helps the Government to make decisions on the use of vaccines in Australia.

### **Kelompok Penasihat Teknis Australia mengenai Imunisasi (ATAGI)**

Sekelompok ahli yang membantu Pemerintah membuat keputusan tentang penggunaan vaksin di Australia.

### **Australian Immunisation Register**

An electronic register that contains information on all vaccines given to all Australians.

### **Register Imunisasi Australia**

Register elektronik yang berisi informasi tentang semua vaksin yang diberikan kepada seluruh warga Australia.



# B

**Batch assessment**

A process of checking that the vaccines used in Australia are of high quality. The Therapeutic Goods Administration will do these checks.

**Pemeriksaan batch**

Proses pemeriksaan untuk memastikan bahwa vaksin yang digunakan di Australia berkualitas tinggi. Pemeriksaan ini dilakukan oleh Lembaga Administrasi Barang Terapi.

**Boost (Booster injection)**

An additional vaccine after the first one, given to either build up better immunity or to make sure the immunity lasts longer.

**Boost (injeksi booster)**

Vaksin tambahan setelah yang pertama, diberikan untuk membangun kekebalan yang lebih baik atau untuk memastikan kekebalan bertahan lebih lama.



# C

## **Coalition for Epidemic Preparedness Innovations (CEPI)**

An international organisation that will help many countries gain access to COVID-19 vaccines. It will help governments, including lower income countries, to access safe and effective vaccines for 20% of their population.

## **Koalisi untuk Inovasi Kesiapan Menghadapi Pandemi (CEPI)**

Organisasi internasional yang akan membantu banyak negara mendapatkan vaksin COVID-19. Lembaga ini akan membantu pemerintah, termasuk negara berpenghasilan rendah, untuk mengakses vaksin yang aman dan efektif untuk 20% populasi mereka.

## **Cell culture**

Using cells grown in liquid to make vaccine ingredients.

## **Kultur sel**

Menggunakan sel yang ditumbuhkan dalam cairan untuk membuat bahan vaksin.

## **Clinical Trial**

A type of research study. People either receive a new vaccine or are in the control group. The control group may receive a different vaccine or a placebo, meaning a simple substance with no effects on the body. Participants usually do not know which group they are in. Scientists test the safety and benefits of new vaccines.

## **Uji Klinis**

Sejenis studi penelitian. Peserta uji klinis menerima vaksin baru atau berada dalam kelompok kontrol. Kelompok kontrol mungkin menerima vaksin berbeda atau plasebo, yang berarti zat sederhana tanpa efek pada tubuh. Peserta biasanya tidak tahu mereka termasuk kelompok mana. Para ilmuwan menguji keamanan dan manfaat vaksin-vaksin baru.

## **Cold chain**

Shipping and storing vaccines at the correct temperature.

## **Rantai dingin**

Pengiriman dan penyimpanan vaksin pada suhu yang tepat.

## **Combination vaccine**

Combination vaccines take two or more vaccines that could be given individually and put them into one shot.

## **Vaksin kombinasi**

Vaksin kombinasi menggunakan dua atau lebih vaksin yang dapat diberikan secara tersendiri dan memasukkannya ke dalam satu suntikan.

## **Convalescent plasma**

Plasma is the liquid part of blood. It is collected from a person after they have had an infection. The liquid contains antibodies against the germ. Sometimes this plasma can be given to other people to prevent them getting sick or to help them get better.

## **Plasma konvalesen**

Plasma adalah bagian cair dari darah. Plasma ini diambil dari seseorang setelah orang tersebut mengalami infeksi. Cairan tersebut mengandung antibodi terhadap kuman. Kadang-kadang plasma ini dapat diberikan kepada orang lain untuk mencegah dirinya jatuh sakit atau untuk membantunya sembuh.

## **Conjugate vaccine**

The joining together of two compounds (usually a protein and polysaccharide) to increase a vaccine's effectiveness.

## **Vaksin konjugat**

Penggabungan dua senyawa (biasanya protein dan polisakarida) untuk meningkatkan efektivitas vaksin.



## C *Cont'd*

### **Control group**

A group of people who do not receive the vaccine or drug being tested. Instead, they may get the normal intervention (drug, vaccine, or treatment), a placebo or nothing. The aim of the trial is to compare what happens in each group. The results must be different enough between the two groups to prove that the difference has not just occurred by chance.

A placebo is a 'dummy' treatment, such as a sugar pill, that looks the same.

### **Kelompok kontrol**

Sekelompok orang yang tidak mendapatkan vaksin atau obat yang sedang diuji. Sebaliknya, mereka mungkin mendapatkan intervensi normal (obat, vaksin, atau perawatan), plasebo atau tidak mendapatkan apa pun. Tujuan dari uji coba ini adalah untuk membandingkan apa yang terjadi pada masing-masing kelompok. Hasilnya harus cukup berbeda antara kedua kelompok ini untuk membuktikan bahwa perbedaan tidak terjadi secara kebetulan.

Plasebo adalah pengobatan 'pura-pura', seperti pil gula, yang kelihatannya sama.

### **Contraindication**

An illness (or health condition) that increases the risk for a serious adverse health consequence.

### **Kontraindikasi**

Penyakit (atau kondisi kesehatan) yang meningkatkan risiko konsekuensi kesehatan yang buruk yang serius.

### **COVAX**

An international partnership that aims to support the development and delivery of the COVID-19 vaccines fairly around the world.

### **COVAX**

Kemitraan internasional yang bertujuan untuk mendukung pengembangan dan pengiriman vaksin COVID-19 secara adil di seluruh dunia.





# D

**Deltoid**

A muscle in the upper arm where vaccine is given.

**Deltoid**

Otot di lengan atas tempat penyuntikan vaksin.

**Dose**

An amount of a medicine or drug taken.

**Dosis**

Takaran obat yang digunakan.

**Dosing error**

When medicines are given in the wrong amount, at the wrong time point or to the wrong person.

**Kesalahan dosis**

Ketika obat diberikan dalam takaran yang salah, pada waktu yang salah atau kepada orang yang salah.



# E

**Efficacy**

How well a vaccine works during a research study.

**Efikasi**

Seberapa baik vaksin bekerja selama studi penelitian.

**Effectiveness**

How well a vaccine works in the real world.

**Efektivitas**

Seberapa baik vaksin bekerja di dunia nyata.

**Epidemic**

A widespread amount or rapid increase of an infectious disease in a community at a particular time. More cases than normal.

**Epidemik**

Penyebaran atau peningkatan yang cepat dari suatu penyakit menular dalam suatu komunitas pada waktu tertentu. Lebih banyak kasus dari biasanya.

**Elimination of infection**

Zero cases of an infection in a specified geographic area (i.e. a country). Example: Measles in Australia.

**Eliminasi infeksi**

Nol kasus infeksi di wilayah geografis tertentu (yakni negara). Contoh: Campak di Australia.

**Eradication**

Zero cases of the germ in the entire world. Example: Smallpox.

**Eradikasi**

Nol kasus kuman tertentu di seluruh dunia. Contoh: Cacar.



# H

**Herd immunity**

When most people in a community have protection against an infection. High levels of protection make it more and more difficult for the germ to pass from person to person. This can successfully stop the spread of disease in the community.

**Kekebalan kelompok**

Ketika sebagian besar orang dalam masyarakat memiliki perlindungan terhadap infeksi. Tingkat perlindungan yang tinggi mempersulit penyebaran kuman dari orang ke orang. Hal ini dapat berhasil menghentikan penyebaran penyakit di masyarakat.



# I

## **Immune system**

The body's system for identifying and killing germs to protect us against infection and disease. It involves making antibodies that move in the blood, recognize foreign substances like bacteria and viruses, and attach to them. It signals to the body to get rid of the foreign substances.

## **Sistem kekebalan**

Sistem tubuh untuk mengidentifikasi dan membunuh kuman untuk melindungi kita dari infeksi dan penyakit. Sistem ini berupa pembuatan antibodi yang bergerak di dalam darah, mengenali zat asing seperti bakteri dan virus, dan menempel padanya. Hal ini memberi sinyal ke tubuh untuk membuang zat asing tersebut.

## **Immune response**

The immune response is how your body recognizes and defends itself against bacteria, viruses, and substances that appear foreign and harmful.

## **Tanggapan kekebalan**

Tanggapan kekebalan adalah cara tubuh Anda mengenali dan mempertahankan diri dari bakteri, virus, dan zat yang tampak asing dan berbahaya.

## **Immunity**

Being able to avoid getting sick or avoid getting infected when exposed to a germ. Your body builds this immunity by either being exposed to the germs or by getting a vaccine. Your immune system has a "memory"- it can remember germs that it has seen previously and knows how to attack them.

## **Kekebalan**

Kemampuan untuk menghindari jatuh sakit atau terhindar dari infeksi saat terpapar kuman. Tubuh Anda membangun kekebalan ini dengan terpapar kuman atau dengan mendapatkan vaksin. Sistem kekebalan Anda memiliki "daya ingat", artinya dapat mengingat kuman yang telah dilihatnya sebelumnya dan tahu bagaimana cara menyerangnya.

## **Immunisation**

The process of developing immunity to an infection, usually by getting vaccinated.

## **Imunisasi**

Proses mengembangkan kekebalan terhadap infeksi, biasanya dengan mendapatkan vaksinasi.

## **Inactivated vaccine**

A vaccine made from a germ that has been killed. The germ is killed either by high heat or by chemicals. When this killed germ is injected into your body, it helps your immune system learn to find the germ, without the risk of getting sick.

## **Vaksin inaktivasi**

Vaksin yang dibuat dari kuman yang telah dimatikan. Kuman mati karena panas tinggi atau bahan kimia. Saat kuman yang dimatikan ini disuntikkan ke dalam tubuh Anda, ia membantu sistem kekebalan Anda belajar menemukan kuman sejenis, tanpa risiko jatuh sakit.



# L

**Lipid**

Lipid is fat that is used to make a protective bubble around the mRNA in mRNA vaccines. mRNA is a type of small molecule. mRNA is very weak and breaks down quickly in the body if it is not protected. Once the mRNA is transported into the cell, it is broken down inside the cell.

**Lipid**

Lipid adalah lemak yang digunakan untuk membuat gelembung pelindung di sekeliling mRNA dalam vaksin mRNA. mRNA adalah sejenis molekul kecil. mRNA sangat lemah dan cepat terurai di dalam tubuh jika tidak dilindungi. Setelah mRNA diangkut ke dalam sel, mRNA terurai di dalam sel.



# M

## **Messenger RNA (mRNA)**

A type of small molecule that your cells use as instructions to make protein. mRNA tells your cells how to put together a specific protein using building blocks (called amino acids). You have many millions of mRNA molecules in your body at any one time- all being used to make proteins.

## **Messenger RNA (mRNA)**

Jenis molekul kecil yang digunakan sel Anda sebagai instruksi untuk membuat protein. mRNA memberi tahu sel Anda bagaimana cara menyusun protein tertentu dengan menggunakan blok bangunan (disebut asam amino). Anda memiliki jutaan molekul mRNA dalam tubuh Anda setiap saat - semuanya digunakan untuk membuat protein.

## **mRNA vaccine**

mRNA vaccines teach our cells how to make a harmless protein—or even just a piece of a protein. This protein activates an immune response inside our bodies. That immune response, which produces antibodies, is what protects us from getting very unwell if the real virus enters our bodies.

## **vaksin mRNA**

Vaksin mRNA mengajari sel kita cara membuat protein yang tidak berbahaya — atau bahkan hanya sepotong protein. Protein ini mengaktifkan tanggapan kekebalan di dalam tubuh kita. Tanggapan kekebalan itu, yang menghasilkan antibodi, adalah apa yang melindungi kita dari sakit parah jika virus yang sebenarnya memasuki tubuh kita.

## **Morbidity**

Illness that happens due to a specific infection or condition.

## **Morbiditas**

Penyakit yang terjadi karena infeksi atau kondisi tertentu.

## **Mortality**

Deaths that happen due to a specific infection or condition.

## **Mortalitas**

Kematian yang terjadi karena infeksi atau kondisi tertentu.

## **Multi-dose vial**

The containers (vials) hold more than one dose of a medicine or vaccine in a single vial.

## **Tabung multidosis**

Setiap tabung (vial) ini menampung lebih dari satu dosis obat atau vaksin.



# N

## **Neutralisation**

One way that our immune system can protect us from an infection. Our immune system makes antibodies that stick all over the surface of a virus. When the virus tries to stick onto our cells, the antibodies get in the way and stop the virus from getting into our cells. They also help other parts of the immune system recognise and destroy the virus.

## **Netralisasi**

Salah satu cara sistem kekebalan kita dapat melindungi kita dari infeksi. Sistem kekebalan kita membuat antibodi yang menempel di seluruh permukaan virus. Ketika virus mencoba untuk menempel pada sel kita, antibodi menghalangi dan menghentikan virus masuk ke dalam sel kita. Antibodi juga membantu bagian lain dari sistem kekebalan untuk mengenali dan menghancurkan virus.



# P

<b>Pandemic</b> Spread of a new disease to every country around the world.	<b>Pandemi</b> Penyebaran penyakit baru ke setiap negara di seluruh dunia.
<b>Pathogen</b> A germ that can cause disease if you are infected, such as a virus.	<b>Patogen</b> Kuman yang dapat menyebabkan penyakit jika Anda terinfeksi, misalnya virus.
<b>Peer-review</b> Independent experts examine other people's research to make sure it is appropriate and correct.	<b>Penilaian sejawat</b> Pakar independen memeriksa penelitian orang lain untuk memastikan bahwa penelitian tersebut layak dan benar.
<b>Placebo</b> A substance or treatment that has no effect on human beings.	<b>Plasebo</b> Zat atau perawatan yang tidak berdampak apa pun pada manusia.
<b>Polysaccharide vaccine</b> A vaccine containing long threads of sugar molecules, which look like the surface of some kinds of bacteria. Polysaccharide vaccines are available for pneumococcal disease (such as pneumonia).	<b>Vaksin polisakarida</b> Vaksin yang mengandung untaian panjang molekul gula, yang terlihat seperti permukaan beberapa jenis bakteri. Vaksin polisakarida tersedia untuk penyakit pneumokokus (misalnya pneumonia).
<b>Pre-Clinical Trial</b> A research study done before a clinical trial. The study tests whether a vaccine is safe to test on humans. As part of the COVID-19 trials, animal models included experiments on animals including mice and macaques.	<b>Uji Pra-Klinis</b> Studi penelitian yang dilakukan sebelum uji klinis. Studi tersebut menguji apakah suatu vaksin aman untuk diuji pada manusia. Sebagai bagian dari uji coba COVID-19, model hewan termasuk percobaan pada hewan antara lain tikus dan kera.
<b>Prime</b> The first time a vaccine is given.	<b>Prima</b> Kali pertama vaksin diberikan.
<b>Protein subunit vaccine</b> Include harmless pieces (proteins) of the germ instead of the entire germ. Once vaccinated, our bodies recognize that the protein should not be there and build blood elements called T-lymphocytes and antibodies that will remember how to fight the germ if we are exposed in the future.	<b>Vaksin subunit protein</b> Mencakup potongan-potongan (protein) yang tidak berbahaya dari kuman, dan bukannya kuman utuh. Setelah divaksinasi, tubuh kita mengenali bahwa protein itu seharusnya tidak berada di situ dan membangun elemen darah yang disebut limfosit-T dan antibodi yang akan mengingat cara melawan kuman tersebut jika kita terpapar di masa mendatang.





# R

**Roll out**

The introduction of a new drug or vaccine. For the COVID-19 vaccination program this includes multiple phases: 1a, 1b, 2a, 2b, 3. Priority groups are identified by considering current public health and medical evidence on who would be most affected if they got COVID-19.

**Roll out**

Dimulainya penggunaan obat atau vaksin baru. Untuk program vaksinasi COVID-19 hal ini mencakup beberapa fase: 1a, 1b, 2a, 2b, 3. Kelompok prioritas diidentifikasi dengan mempertimbangkan kesehatan masyarakat saat ini dan bukti medis tentang siapa yang paling parah sakitnya jika terkena COVID-19.

**Reactogenicity**

A group of effects that often happen after vaccination. It can include pain, redness or swelling around where the vaccine was injected. A person might feel tired, or hot or have a headache. Importantly, these are signs that an immune response is working.

**Reaktogenisitas**

Sekelompok efek yang sering terjadi setelah vaksinasi. Hal ini dapat termasuk rasa nyeri, kemerahan atau bengkak di sekitar tempat vaksin disuntikkan. Seseorang mungkin merasa lelah, panas, atau sakit kepala. Yang penting, ini adalah tanda-tanda bahwa tanggapan kekebalan tubuh sedang bekerja.

**Regulatory body**

A government organisation that decides which vaccines can be registered in a country and legally used in the country.

**Lembaga pengatur**

Organisasi pemerintah yang memutuskan vaksin mana yang dapat didaftarkan di suatu negara dan digunakan secara sah di negara tersebut.



# S

**SARS-CoV-2**

The official name of the virus that causes the disease known as COVID-19. It belongs to family of viruses called coronaviruses.

**SARS-CoV-2**

Nama resmi virus penyebab penyakit yang dikenal sebagai COVID-19. Virus ini termasuk keluarga virus yang disebut coronavirus.

**Spike protein**

Coronaviruses have sharp bumps on their surface. Those bumps are called spike proteins. They help the virus enter a person's cells.

**Protein berduri**

Coronavirus memiliki benjolan tajam di permukaannya. Benjolan itu disebut protein berduri. Protein berduri ini membantu virus memasuki sel manusia.

**Serology**

Measuring the level of antibodies (immune proteins) present in the blood.

**Serologi**

Mengukur kadar antibodi (protein kekebalan) yang ada di dalam darah.

**Side Effect**

Any unwanted or unexpected effects of a vaccine.

**Efek Samping**

Efek yang tidak diinginkan atau tidak terduga dari suatu vaksin.



# T

**Therapeutic Goods Administration (TGA)**

The Therapeutic Goods Administration (TGA) is responsible for checking vaccines and other medicines before they can be used in Australia.

**Lembaga Administrasi Barang Terapi (TGA)**

Lembaga Administrasi Barang Terapi (TGA) bertanggung jawab memeriksa vaksin dan obat-obatan lain sebelum dapat digunakan di Australia.

**Thrombosis with thrombocytopenia syndrome (TTS)**

A newly described serious condition. A person gets unusual blood clots in the brain or in other parts of the body. It is also associated with low platelet levels.

**Trombosis dengan sindrom trombotopenia (TTS)**

Kondisi serius yang baru-baru ini dideskripsikan. Seseorang mengalami penggumpalan darah tidak lazim di otak atau di bagian tubuh lain. Ini juga terkait dengan tingkat platelet/trombosit yang rendah.

**Transmission**

The ability of a virus to pass from one person to another.

**Transmisi**

Kemampuan virus untuk menular dari satu orang ke orang lain.



# V

**Vaccine**

A type of medicine that supports our immune system to fight against certain germs and prevent disease. Usually, vaccines are given before the person encounters the germ. Each vaccine promotes the immune system to make antibodies against the germ.

**Vaksin**

Jenis obat yang membantu sistem kekebalan kita untuk melawan kuman tertentu dan mencegah penyakit. Biasanya, vaksin diberikan sebelum orang tersebut terkena kuman. Setiap vaksin mendorong sistem kekebalan tubuh untuk membuat antibodi melawan kuman tertentu.

**Vaccination**

Giving a vaccine to help the immune system develop protection from a specific disease. Commonly used terms include shot, jab, needle, and inoculation.

**Vaksinasi**

Pemberian vaksin untuk membantu sistem kekebalan mengembangkan perlindungan terhadap penyakit tertentu. Istilah yang umum digunakan termasuk shot, jab, needle, dan inokulasi.

**Vaccine Candidate**

A new vaccine that is still being tested and is not licensed.

**Kandidat Vaksin**

Vaksin baru yang masih diuji dan belum mendapat izin.

**Vaccine hesitancy**

When a person is unsure about a vaccine and delays or refuses to receive the available vaccine.

**Keraguan vaksin**

Ketika seseorang kurang yakin tentang suatu vaksin dan menunda atau menolak untuk menerima vaksin yang tersedia.

**Variant (mutation)**

Tiny changes in the genetic information inside a virus. Variants can occur when a virus multiplies or makes copies of itself.

**Varian (mutasi)**

Perubahan kecil dalam informasi genetik di dalam virus. Varian dapat terjadi ketika virus menggandakan atau membuat salinan dirinya sendiri.

**Vial**

A small container used to hold medicine.

**Tabung**

Wadah kecil yang digunakan untuk menampung obat.



## V *Cont'd*

### **Viral vector vaccine**

Contains a modified version of a different virus from the one that causes COVID-19. Inside the modified virus, there is material from the virus that causes COVID-19. This is called a "viral vector." Once the viral vector is inside our cells, the genetic material gives cells instructions to make a protein that is unique to the virus that causes COVID-19. Using these instructions, our cells make copies of the protein. This prompts our bodies to build T-lymphocytes and B-lymphocytes that will remember how to fight that virus if we are infected in the future.

### **Vaksin vektor virus**

Berisi versi termodifikasi dari virus yang berbeda dari yang menyebabkan COVID-19. Di dalam virus termodifikasi tersebut terdapat materi dari virus yang menyebabkan COVID-19. Ini disebut "vektor virus". Begitu vektor virus berada di dalam sel kita, materi genetik memberikan instruksi kepada sel untuk membuat protein yang hanya ada pada virus yang menyebabkan COVID-19. Dengan menggunakan instruksi ini, sel kita membuat salinan dari protein tersebut. Ini mendorong tubuh kita untuk membangun limfosit-T dan limfosit-B yang akan mengingat cara melawan virus itu jika kita terinfeksi di masa mendatang.

### **Pelepasan virus**

When the virus made inside your body starts to be released into your surroundings. At that point, it may be spread or passed on to other people.

### **Viral shedding**

Ketika virus yang dibuat di dalam tubuh Anda mulai dilepaskan ke lingkungan sekitar Anda. Pada saat itu, virus yang dilepaskan dapat menyebar atau ditularkan ke orang lain.

## W

### **Waning immunity**

When your level of immunity gets lower and lower with time.

### **Melemahnya kekebalan**

Ketika tingkat kekebalan Anda semakin rendah seiring waktu.